



EARTH'S UTOPIA

TRANSLATION :

STRANGER ATARU

CLEANNER/TYPESETTER :

LAKSHYA-KUN

WEBSITE :

WWW.EARTHS-UTOPIA.CZ.CC





少し前に、多摩動物公園に遊びに行き、ライオンバスに乗った。小さい時にライオンが放し飼いになつていて、それを大きな愛のついたバスで、ゆっくりと回るのだ。バスの回りには、餌がついていてライオンが大口を開け飛びかかるてくる。そりやびっくりのものだ。小さい子供は、膽きべをかけていた。ライオンは、間近で見ると本当に愛どうとしていて、えらそ——た。さすが、百獣の王だ。

ちなみに、キンタマもおつきかっただ。

● 週刊少年ジャンプ 843年39号→45号総合投票





ISBN4-08-858232-2 C0379 P410E

東京・一ツ橋旗英社

宣德炉图

(本体358頁)

10

既刊好評發亮中

JUMP COMICS DELUXE

周田明 THE WORLD
李香蘭 从上流社会到影壇

ILLUSTRATIONS 圖示

徳弘正也

JUMP
COMICS
DELUXE



JUMP COMICS DELUXE

徳弘正也

JUMP COMICS DELUXE
Jungle King
2



徳弘正也

集英社

Jc

デラックス

東京・ソラカラ集英社

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いかでかい関係ありません。



VOLUME 2: JANE'S DIET

2



徳弘正也

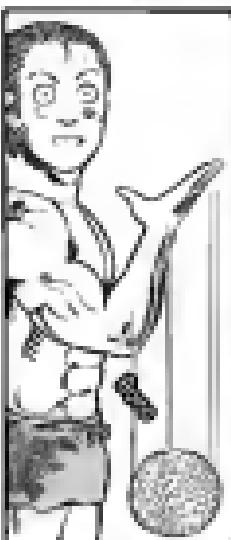
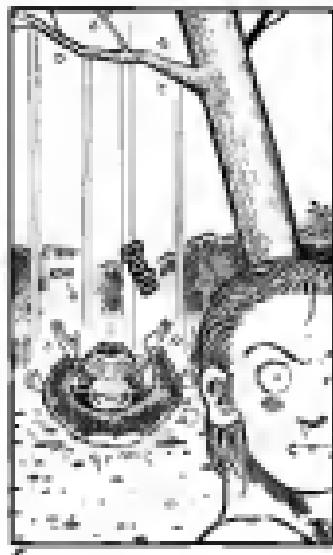
Jungle no Ojya

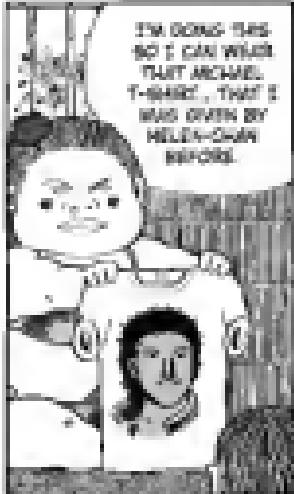
Tah-chan



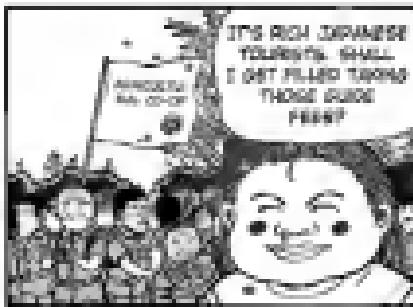
- NO. 17: JANE'S DIET
- NO. 18: THE MOVE OF THE TA-CHAN HOUSEHOLD
- NO. 19: ENCOUNTER WITH GORI-SAN
- NO. 20: A NEW WEAPON
- NO. 21: WE'RE VEGETARIANS
- NO. 22: CRAWFORD THE WELCOMED VISITOR
- NO. 23: THE TRAVELING MARKET
- NO. 24: PATHETIC ANABEBE
- NO. 25: JUNGLE CHAMPION: LEOTA
- NO. 26: JANE CAN'T SLEEP
- NO. 27: MERMAID OF THE BEACH
- NO. 28: TA-CHAN'S PSYCHIC POWER
- NO. 29: CANDY THE OLD FRIEND
- NO. 30: ETEKICHI'S LOVE DISORDER
- NO. 31: HELEN-CHAN'S MAMA
- NO. 32: THE FAKE TV-CHANNEL

NO. 17: JANE'S DIET

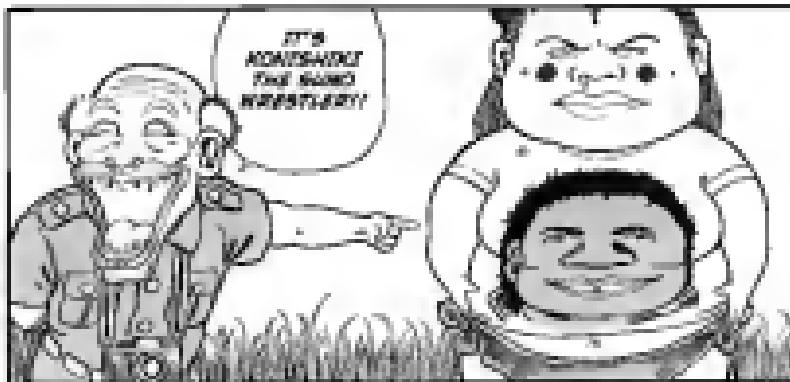




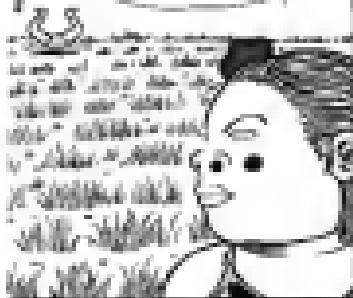
ACTUALLY, JANE WORE THAT T-SHIRT AND NEGOTIATED TO BE A GUIDE THREE DAYS AGO...



THIS SHE SEEMED TO HAVE MOTIVE FOR A DIET



THAT'S BEENS CHILDREN,
IT'S MANDARIN WITH PEPFOL,
PHILIPPINE, STRAWBERRIES
AND CHOCOLATE BY THE WAY,
PEPPA, ISN'T THERE POOP
IN YOUR BUTT?



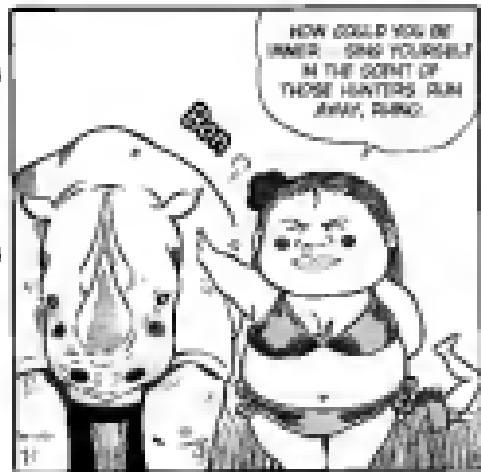
THOMAS, JOHN
12 PAGES
ATTENTION TO
NEW EDITION AND
REVISED EDITION
A GOOD BOOK

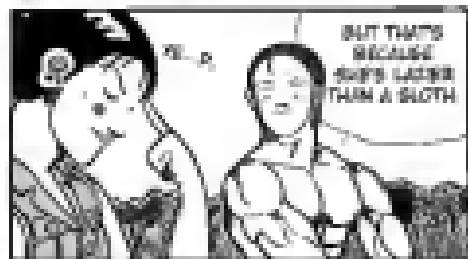


THE DRY LEAP TO IMPROV- EMENT AND JAMES'S POWER OF SHALL BECAUSE WILL ATTAIN



A RHINOCEROSE
IS AN
ANIMAL
THAT HAS
BAD EYES,
BUT POSSESSES
POWERFUL
SENSES OF
HEARING
AND SMELL.





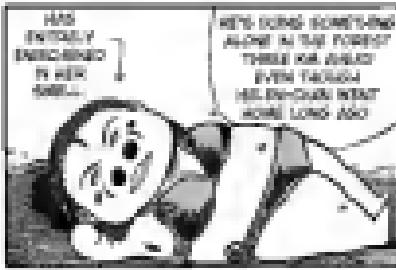
A HABIT KNOWNING DURING THE DAY, IT CLIMBS WITH ITS FOUR LEGS ON A PERCH, BECOMES BOUNDED AND GOES WORK. IT GROWS MOSS ON ITS TESTICLES SINCE IT REALLY DOESN'T TAKE A BATH.

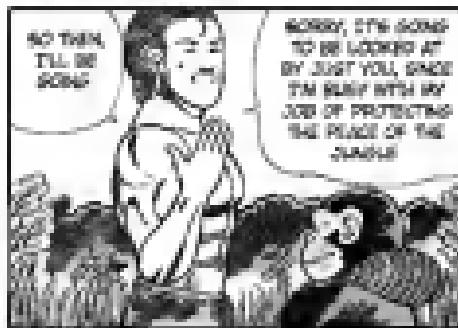
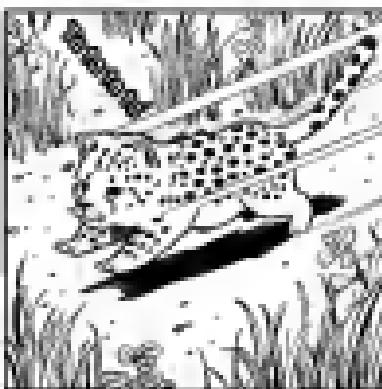
KEN-CHAI
BUTS
HABITS
FOR THE CHOCOLATE.



SLOTH - DURING THE DAY, IT CLIMBS WITH ITS FOUR LEGS ON A PERCH, BECOMES BOUNDED AND GOES TO SLEEP. MOSS GROWS ON ITS FUR DUE TO BEING TOO SLOW IN MOVEMENT.







HOW AMAZING.

AND
SEVERAL
MONTHS
LATER...

HOW AMAZING
FOLLOWS HIS NAME
AT HOME?

WE DID
START
ROASTING A
CHRISTIAN
AND HAVE
BEEN
EATING
PROPERLY
BUT...

AMAZING, EVEN
THE ANIMALS
AROUND HERE
ARE SURPRISED
IN JANE'S
TRANSFOR-
MATION, OF
COURSE.

JANE'S
LEGS
BECAME
FASTER.

HEY,
DON'T GO
THERE!

CHEETAH

96 KILOS
PER
HOUR.

CHEETAH'S
FOOT

1. HAPPINESS

I'M HAPPY WHEN I TAKE A BATH...
I'M HAPPY WHEN IT'S THE NEXT MORNING WHEN WORK IS
DONE IN PARTICULAR...
IT FEELS GOOD PUTTING SHAMPOO ON WHEN MY HEAD IS
ITCHY.

I WASH CLEAN THROUGHOUT MY BODY AND EVEN MY
CRUMPLED TESTICLES AND MY BUTT IS SO CLEAN, LIKE
I'VE TAKEN OFF A LAYER.

THAT'S BECAUSE IT ISN'T RARE FOR ME TO NOT TAKE A
BATH FOR A WEEK.
(I GET BUSY!!)

WHO SHOULD BE
PARASITE, WHO
WILL NEVER BE AS A
STAR OF MARSA AND
COMES TO WORK GREETING
ME WITH "GOOD MORNING"
EVEN IN THE EVENING.

MY FEE SMELLS SINCE I
DON'T WASH EVEN MY
FINGERS FOR A WEEK, BUT I
MAINTAIN A CERTAIN
DISTANCE WHERE I DON'T
REVEAL IT TO ANY OF
MY ASSISTANTS.



TRANSLATOR'S NOTE OF CHAPTER 17

PAGE 07

(TN: "KONISHIKI" REFERS TO KONISHIKI YASOKICHI (BORN SALEVA'A FLAULI ATISANO'E), ONE OF THE MOST NOTABLE FOREIGN SUMO WRESTLERS NOTABLE AS BEING THE FIRST FOREIGN-BORN YOKOZUNA IN SUMO HISTORY)

PAGE 09

(TN: THIS IS A PECULIAR BIT THAT I FOUND REALLY HILARIOUS: TA-CHAN STATES "JANE WA NAMAKEMONO YORI NAMAKEMONO DA KARA". THOUGH THE SAME WORD, "NAMAKEMONO" CAN BE USED FOR TWO DIFFERENT MEANINGS: EITHER "LAZY PERSON" LIKE THE SECOND ONE OR "SLOTH" (AS IN A LITERAL SLOTH) FOR THE FIRST. TA-CHAN USES KATAKANA FOR THE FIRST, WHICH SHOULD BE INTERPRETED AS "SLOTH", WHILE THE SECOND IS IN HIRAGANA GIVING THE IMPRESSION OF "LAZY PERSON". THUS THE LINE INTERPRETS TO JANE LITERALLY BEING "LAZIER THAN A SLOTH"...OR MORE "SLOTH-LIKE THAN A SLOTH" IF YOU WANT TO GO THAT WAY)

(TN: IT ISN'T QUITE "ENCYCLOPEDIA" HERE: THE TERM USED AFTER "ANIMAL" IS "ZUKAN", WHICH IS AN "ILLUSTRATED REFERENCE BOOK" OR A "ILLUSTRATED ENCYCLOPEDIA")

(TN: MY GUESS IS THE SIMILAR WORDS BETWEEN "NAMAKEMONO" AND "HATARAKIMONO" (SLOTH/HARD WORKER) LEADING TO THE "BIT" HERE)

PAGE 12

(TN: THIS GAG SORT OF WORKS IF YOU THINK OF IT AS HELEN THINKING THAT JANE HAS BEEN REDUCED BY "KILOS" OF WEIGHT...LEADING TO TA-CHAN'S "KMHR" JOKE AT THE END)

BY : STRANGER ATARU

TRANSLATOR'S VIEWS

TN: WELL JANE REALLY IS ONE WHO PROBABLY HAS JUST GOTTEN SO PHYSICALLY USED TO HER CURRENT "STATUS" THAT SHE REALLY CAN'T GO BACK TO HOW SHE WAS...OR AT LEAST WEAR THAT MICHAEL SHIRT SO IT DOESN'T LOOK STRETCHED AND LIKE A SUMO WRESTLER. I DID LIKE SOME OF THE WEIRD THINGS THAT HAPPENED HERE, ESPECIALLY THE WHOLE CHEETAH BIT AND THE ULTIMATE RESULT REGARDING IT...WELL AT LEAST THIS PROVES JANE CAN HAVE SUPER-SMELL AND SUPER SPEED, BUT THAT ISN'T GOING TO MAKE HER A MODEL AGAIN ANY TIME SOON!

BY : STRANGER ATARU